

《斷機教子歌》內容概述

一、版本及作者

本文根據陳美珠唸唱錄影(2009,8)整理。陳美珠的生平及唸唱表現詳見本網站「歌仔先傳記」〈說唱活寶——陳美珠〉。

歌仔冊有《繪像斷機教子商輅歌》，與《繡像王抄娘新歌》(道光陸年 1826 年出版)同尺寸、同紙質，疑為同期出版，木刻。藏於中研院傅斯年圖書館，中研院與新文豐出版公司合作，出版了四大輯《俗文學叢刊》第四輯的第 363 冊，2004 年。上海開文書局有《新刻斷機教子商輅歌》，鉛印，字句多(就《繪像斷機教子商輅歌》)改易，把純方言改得像官話，如開文版：

就問二子來甚事 無事不入三寶殿 總是有事言纔來 大娘聽他說原因

繡像版作：

就問二子來乜大 无事不入三宝殿 總是有事恁厝來 大娘聽阮說因伊

陳美珠所唱的內容，應有所根據，但她是用唱歌仔戲的形式唱出來，已經是現代的語言，也不完全是七字句。

二、故事內容

《明史》有商輅傳。民間流傳「雪梅教子」故事，是敘述輅之幼年及其父母的事。明朝商琳赴秦翰林府祝壽，翰林惜其才華，答應將女兒雪梅許配給他，並留在館裡讀書。一日，琳到後花園，雪梅已先在園裡賞花，琳見其如畫中仙女，雪梅含笑而離開。琳回館即寫詩二首請婢女愛玉送給雪梅。後來琳生病，雪梅暗中叫愛玉送還原詩並曉以大義，琳竟因相思而病危。雪梅派遣愛玉去服侍他，當晚，二人同床；次晨，琳竟病卒，而愛玉後來竟然懷孕產子，取名輅。雪梅與愛玉同歸商家，服事公婆，甘心茹苦，守節撫孤。輅漸漸長大入學，貪玩不讀書，與同學打架，致被同學登門投訴。等到輅放學回家，雪梅正在織布，叫他背書，背不出來，一時生氣打他，並把正在織的布剪斷(故事名「斷機教子」即由此而來)。輅竟然回嘴，說他不是雪梅的親生子，並驚動婆婆來責讓她。雪梅傷心之餘決意回娘家。幸好公公出來勸阻，愛玉也來慰解；輅知道闖了大禍，乃跪在其父遺像前悔過。自此發憤苦讀，科舉皆考第一，官至內閣，參贊朝廷要務。

本唱段是敘述雪梅回想以前認識未婚夫商琳的情景，及商琳得病，雪梅派女婢愛玉去照顧他，商琳在次日竟然辭世，愛玉因而懷孕生兒，兩人遂往在商家服侍公婆，自己

無依無靠的悲哀情懷。

茲將上海開文書局《新刻斷機教子商輅歌》的相關情節引錄如下：

- | | | | |
|-------------|---------|---------|---------|
| 1. 古人商輅一歌書 | 伊爹商琳親名字 | 商輅秀才會讀書 | 文章詩賦無人比 |
| 2. 人物生的真聰俊 | 寶過潘安一般年 | 秦府翰林實高義 | 單養雪梅一女兒 |
| 3. 看見商琳生標緻 | 將女親口許配伊 | 秦府翰林壽生期 | 商琳登門拜壽時 |
| 4. 手執金盃來慶賀 | 願爹高壽如南山 | 朝林心內暗歡喜 | 留在書館讀詩書 |
| 5. 池亭水閣都幽雅 | 百花燦爛爭獻媚 | 廳堂懸掛古畫詩 | 商琳再題四幅添 |
| 6. 一幅春游芳草地 | 二幅夏賞綠荷池 | 三幅秋飲黃花酒 | 四幅冬吟白雪詩 |
| 7. 雪梅小姐心愁悶 | 就叫愛玉來吩咐 | 今日三春晴光好 | 隨往花園看景緻 |
| 8. 娘嫺賞花到池邊 | 鴛鴦交頸在一池 | 二人遊到花園內 | 商琳偶然相遇見 |
| 9. 鞠躬近前含笑意 | 是咱到此免迴避 | 池中禽鳥相交頸 | 小姐觀物可憐人 |
| 10. 雪梅正言就勸伊 | 官人讀書識禮義 | 若要洞房花燭夜 | 須待金榜掛名時 |
| 11. 商琳見說心中悲 | 我今何日會得志 | 回返家中病相思 | 一病淹淹藥難醫 |
| 12. 夜來無睡日未食 | 骨頭疼痛懶起床 | 小姐一時探聽知 | 使喚愛玉去奉侍 |
| 13. 須待官人身體愈 | 然後回來也未遲 | 愛玉就往商家去 | 商媽出來問原因 |
| 14. 愛玉就共商媽說 | 直來奉侍這商郎 | 商琳房內親聽見 | 叩謝小姊情意深 |
| 15. 我身有日得成器 | 再通小姐會佳期 | 愛玉床頭奉侍伊 | 商琳看見生標緻 |
| 16. 翻身扯定愛玉衣 | 伴我同枕過一夜 | 愛玉聽說就推辭 | 官人貴體未得宜 |
| 17. 小姐若是探聽知 | 一場打罵當不起 | 商琳聞言就勸伊 | 不須愛玉心焦慮 |
| 18. 小姐倘若得知情 | 如其有事我承認 | 愛玉聽說就從伊 | 共伊枕上多恩愛 |
| 19. 不料商琳病越添 | 神魂渺渺歸陰司 | 愛玉着驚走出來 | 將情稟與公婆知 |
| 20. 官人病症又沉重 | 一命斷送黃泉內 | 公婆聽報暗淚啼 | 就辦棺木收殮伊 |
| 21. 靈前不供香共火 | 如同在生一般年 | 愛玉慌忙急返來 | 將情陳與小姐知 |
| 22. 官人病症實難治 | 一條性命歸陰司 | 小姐聽報心悲慘 | 黯流雙淚懶畫眉 |
| 23. 官人今日先過世 | 辜負青春少年時 | 愛玉返來有几時 | 不覺懷孕直身邊 |
| 24. 小姐打罵非一次 | 要伊說出暗中機 | 愛玉被打就說起 | 只因官人得病時 |
| 25. 不虞官人春心動 | 故此懷孕在身邊 | 小姐聽說悲又喜 | 即時燒香祝告天 |
| 26. 全望天地相保庇 | 但願愛玉生男兒 | 不覺懷孕十月期 | 商輅投胎來出世 |
| 27. 孩兒產在秦府裏 | 遣人急報商家知 | 周旋過了滿月外 | 雙人情願守節義 |
| 28. 即時乘轎商家去 | 商媽出來問原因 | 媳婦未曾娶過門 | 為何有孫來出世 |
| 29. 娘嫺就把商媽叫 | 尊聲婆婆你且聽 | 這事說來真湊巧 | 該是商家有後人 |
| 30. 小姐將情說與知 | 只為官人得病時 | 使喚愛玉來奉侍 | 這是愛玉親生兒 |
| 31. 故此立志守貞節 | 奉侍公婆兩高年 | 商婆聞說就勸伊 | 看這二媳生標緻 |

32.守節徒然誤此身 那時反悔就嫌遲 雪梅跪落在傍邊 官人陰魂作證據
傍，繡像作「所」

33.雪梅不養子成人 願意雪梅早過世 商婆聞說也歎伊 兩手近前攙起來

34.願養我孫得成器 不敢忘這深恩義 雪梅守節好几時 房中思想越傷悲